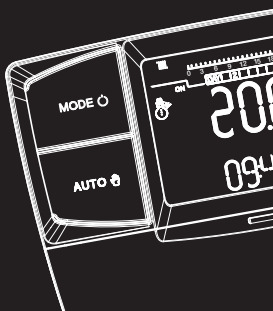


# CRONO 7

Týždenný digitálny  
chrono-termostat



Návod na použitie



## **Vážený zákazník,**

blahoželáme Vám, že ste si vybrali vysokokvalitný výrobok firmy **Immergas**, ktorý vám zabezpečí na dlhý čas pohodlie a príjemný pocit.

Ako zákazník **Immergas-u** sa budete môcť vždy spoľahnúť na kvalifikovaný servis, pripravený a vyškolený pre zabezpečenie nepretržitej prevádzkyschopnosti Vášho „Chrono-termostatu“.

Radi by sme Vám poskytli niektoré dôležité odporúčenia, ktorých rešpektovanie zabezpečí Vašu spokojnosť s výrobkom **Immergas**:

- pozorne si prečítajte nasledujúce strany: získate užitočné rady, ktoré sa týkajú správneho použitia tohto prístroja.
- v prípade akýchkoľvek zásahov a rutínnej údržby kontaktujte „**Autorizované strediská Immergas**“, ktoré majú originálne náhradné diely a špeciálnu prípravu.

## **PREHLÁSENIE O ZHODNOSTI**

Pre účel a účinok Smernice Nízkeho napätia 2006/95/CE, Smernice 2004/108/CE EMC Výrobca Immergas S.p.A. v. Cisa Ligure n° 95 42041 Brescello (RE)

PREHLASUJE, ŽE:

Chronothermostat Immergas:

**CRONO 7**

je v súlade s uvedenými smernicami Európskeho spoločenstva

**Mauro Guareschi**  
riadiťel' výskumu a vývoja



Ako používať návod .....	4
Predslov .....	4
Všeobecné odporúčania .....	4
Čistenie krytu .....	4
<b>1. Inštalácia</b> .....	5
1.1 Upozornenie .....	5
1.2 Inštalácia .....	5
<b>2. Popis ovládacích prvkov</b> .....	6
<b>3. Popis displeja</b> .....	7
<b>4. Uvedenie do prevádzky</b> .....	7
4.1 Programovanie aktuálneho dňa a hodín .....	7
4.2 Výber režimu prevádzky .....	7
<b>5. Funkcie zimného režimu</b> .....	8
5.1 Ručný režim .....	8
5.2 Automatický režim .....	9
5.3 Potlačený automatický režim .....	9
5.4 Protimrazová funkcia .....	9
<b>6. Funkcie režimu klimatizácie</b> .....	10
6.1 Ručný režim .....	10
6.2 Automatický režim .....	10
6.3 Potlačený automatický režim .....	11
<b>7. Programovanie CRONO 7</b> .....	11
7.1 Nastavenie komfortnej a zníženej izbovej teploty .....	11
7.2 Časové programovanie prevádzky .....	11
<b>8. Diagnostiky a poruchy</b> .....	12
8.1 Poruchy .....	12
<b>9. Špeciálne funkcie</b> .....	12
9.1 LINGUA (výber jazyka) .....	12
9.2 REGOLAZ (riadenie regulačného parametra) .....	12
9.3 VACANZ (prázdninový program) .....	12
9.4 REMOTE (telefonické ovládanie) .....	13
9.5 INFORMÁCIE .....	13
9.6 CODE .....	13
9.7 Resetovanie CRONO 7 .....	13
<b>10. Funkcie chránené kódom (CODE)</b> .....	14
10.1 AMB (izbový snímač - zapnutý/vypnutý alebo Modulačný režim) .....	14
10.2 ANTIGL (protimrazová funkcia) .....	14
10.3 MANUTZ (programovaná údržba) .....	14
10.4 CHILLER (klimatizácia) .....	14
10.5 HYSTERÉZIA .....	14
<b>11. Výmena batérií</b> .....	14
<b>12. Technické charakteristiky</b> .....	15
<b>13. Výrobné nastavenia</b> .....	15

## AKO POUŽÍVAŤ NÁVOD

Návod bol rozdelený do 3 hlavných častí:  
**v prvej** je popísaná inštalácia, montáž a fázy pripojenia diaľkového ovládania ku kotlu;  
**v druhej** sú popísané všetky fázy funkčného programovania podľa prania zákazníka;  
**v tretej** a poslednej časti sú popísané všetky operácie pre zobrazenie a udržanie fungovania systému pod kontrolou.

## PREDSLOV

„**CRONO 7**“ (Digitálny týždenný chrono-termostat) bol navrhnutý aby garantoval ideálne teplotné podmienky kedykoľvek cez deň a v noci pre každý individuálny deň týždňa. Na inštaláciu sa vyžaduje len niekoľko minút: v skutočnosti je pripojený ku kotlu dvojžilovým káblom, cez ktoré vykonáva požadovaný reguláciu. Je napájaný pomocou 2 „AA“ batérií. Pre ukončenie inštalácie je pripravená funkcia „Thanks“ k programu nastavenia vo vnútri. Zákazník môže modifikovať základný program podľa požiadaviek. Programovanie „CRONO 7“ je jednoduché a široký displej umožňuje sledovanie všetkých nastavených hodnôt.

## VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA

Tento návod bol navrhnutý pre: **inštalátora a užívateľa.**

- Pozorne si prečítajte upozornenia obsiahnuté v tomto dokumente, pretože obsahujú popis použitia, pre ktoré je CRONO 7 určený, technické charakteristiky, pokyny pre inštaláciu, montáž, programovanie, reguláciu a použitie.
- Zhotovenie zariadenia musí byť v súlade s platnými normami CE.
- Návod na obsluhu musí byť považovaný za súčasť CRONO 7 a musí byť „**uchovaný pre budúce použitie**“.
- Po odstránení balenia skontrolujte celistvosť CRONO 7. Ak máte pochybnosti, nepoužite ho a kontaktujte **dílera alebo výrobcu.**
- CRONO 7 je určený len pre použitie, pre ktoré bol výslovne navrhnutý. Každé iné použitie musí byť považované za nesprávne

a z toho dôvodu nebezpečné.

- Naše výrobky sú realizované v súlade s platnými bezpečnostnými normami a preto sa odporúča použiť tieto zariadenia spôsobom, ktoré nespôsobí zranenie/škodu osobám alebo predmetom.
- Neodstraňujte časti CRONO 7, keď je v činnosti.
- Nevystavujte CRONO 7 tepelným zdrojom alebo priamemu slnečnému žiareniu.
- Periodicky kontrolujte batérie. V prípade vybitia batérií môže nastať riziko trvalej požiadavky na činnosť kotla až do nasledujúcej výmeny batérií.
- Výrobca je zbavený z akejkolvek zodpovednosti v nasledujúcich prípadoch:
  - a) Nesprávna inštalácia
  - b) Chyby fungovania kotla pre ktoré je chrono-termostat použitý.
  - c) Neoprávnené modifikácie a zásahy.
  - d) Úplné alebo čiastočné nedodržiavanie pokynov.
  - e) Mimoriadne udalosti, atď.

## ČISTENIE KRYTU

Aby ste vyčistili kryt CRONO 7 použite vlhkú látku. Nikdy nepoužívajte brúsne alebo práškové čistiace prostriedky.

## UPOZORNENIE

Immergas si vyhradzuje právo urobiť vylepšenia a modifikácie detailov a príslušenstva, okrem dôležitých funkcií opísaného a tu zobrazeného modelu.

# 1. INŠTALÁCIA

## 1.1 Upozornenie

CRONO 7 vrátane pripojovacích káblov a pripojenia ku kotlu, musia byť nainštalované špecializovaným personálom. Pri uvedení kotla do prevádzky, ak je CRONO 7 pripojený ku kotlu, servisný technik Immergas skontroluje jeho pripojenie na svorkovnicu kotla a správnu prevádzku. Kontrola a nastavenie CRONO 7 je autorizovaným servisným technikom Immergas poskytnutá za úplaty.

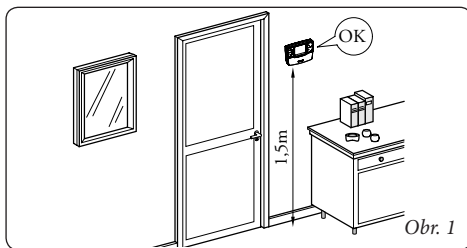
**Pozor:** uvedenie kotla do prevádzky nezahŕňa inštaláciu káblov ku CRONO 7 a jeho uchytenie na stenu.

## 1.2. Inštalácia

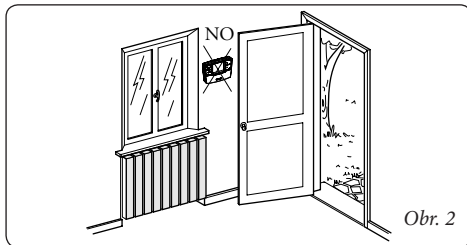
- 1) Oddelíte upevňovaciu podložku z tela CRONO 7 použitím skrutkovača ako páky v príslušnom výklenku (obr.3). Inštalujte CRONO 7 mimo tepelných zdrojov a vo vhodnej polohe, aby umožnil správne snímanie izbovej teploty (obr. 1 a 2).
- 2) Inštalujte CRONO 7 prostredníctvom otvorov v zadnej časti priamo na stenu alebo montážnu krabicu, s použitím príslušných dodaných skrutiek.

- 3) Realizácia elektrického zapojenia (obr.4) sa nesmie vykonávať s kotlom pod napätím. Pripojenie musí byť urobené na svorkách určených pre pripojenie izbového termostatu. Prepojka na svorkách 40 a 41 kotla musí byť odstránená.

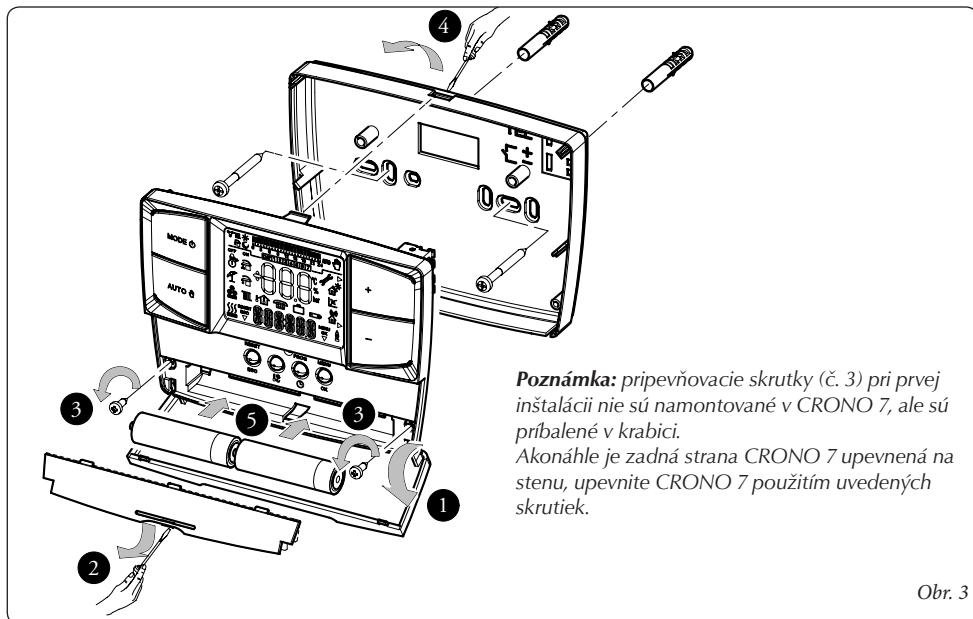
**Poznámka:** pozrite si elektrické zapojenia uvedené v návode kotla..



Obr. 1



Obr. 2



**Poznámka:** pripevňovacie skrutky (č. 3) pri prvej inštalácii nie sú namontované v CRONO 7, ale sú pribalené v krabici. Akonáhle je zadná strana CRONO 7 upevnená na stenu, upevnite CRONO 7 použitím uvedených skrutiek.

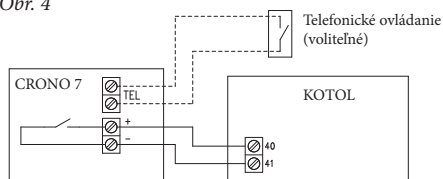
Obr. 3

Pripojenie na kotol sa realizuje dvoma vodičmi (obr. 5) s minimálnym prierezom min. 0,5 mm<sup>2</sup> a maximálne 1,5 mm<sup>2</sup>.

**Poznámka:** pre správnu inštaláciu prichystajte vyčlenenú linku pre zapojenie CRONO 7 podľa platných noriem ohľadom elektrických systémov. Ak toto nie je možné, vplyv elektrických káblov by mohol spôsobiť zlyhávanie CRONO 7 - samotného diaľkového ovládania.

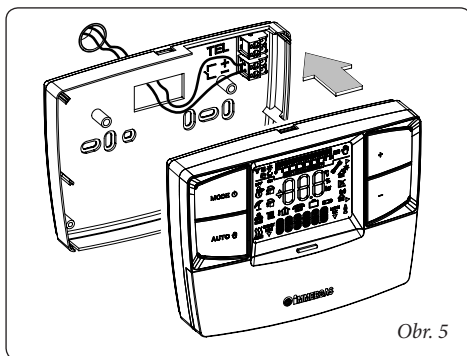
- 4) Vložte 2x 1.5V AA batérie (nedodané) do príslušného krytu (obr. 3).
- 5) Upevnite telo diaľkového ovládania CRONO 7 k podpornej podložke, zasuňte tlakom a použite poskytnuté skrutky (obr. 3).

Obr. 4



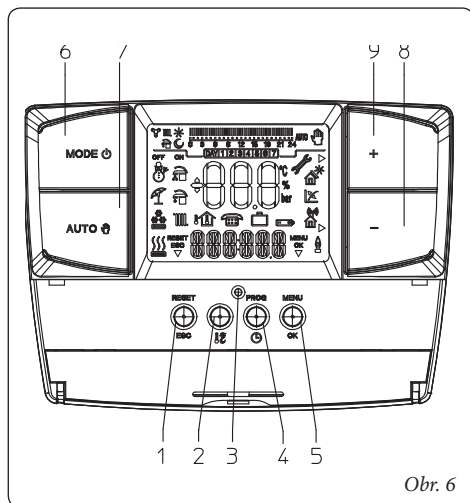
Pripojte CRONO 7 k svorkám kotla určeným na zapojenie s izbovým termostatom (viď. príručku kotla). Nie je potrebné rešpektovať

polaritu zapojenia medzi CRONO 7 a kotlom.



Obr. 5

## 2. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV



Obr. 6

Poz.	Popis
1	Reset/"Esc" resetovacie tlačítko alebo tlačítko na vrátenie sa k predchádzajúcej ponuke (progr. režim)
2	Tlačítko nastavenia odporúčanej a ekonomickej izbovej teploty
3	Resetovacie tlačítko pre reštartovanie CRONO 7 do výrobných nastavení.
4	Prístupové tlačítko k času, dňu a časovaču
5	Prístupové tlačítko k ponuke programovania / potvrdeniu parametra
6	Hlavné tlačítko výberu: Vypnúť, Stand-by / protimrazová, Zima
7	Tlačítko ručného a automatického fungovania
8	Tlačítko zníženia teploty
9	Tlačítko zvýšenia teploty

### 3. POPIS DISPLEJA

Symbol	Popis
	Zima – funkcie izbového vykurovania sú aktívne
	Klimatizácia – funkcie chladenia sú aktívne
	Požiadavka pre izbové ústr. kúrenie alebo klimatizáciu z CRONO 7
<b>RESET ESC</b>	Popis fungovania tlačidla (1 obr.6) – resetujte alebo ukončíte
	Zobrazenia izbovej teploty a číselných údajov
	Zobrazenie vnútornej teploty
	Funkcia aktivovaná na diaľku
	Fungovanie s prázdninovým programom časovača
	Vybité batérie
	Popis funkčného režimu
	Symbol poruchy CRONO 7
	Indikuje, že je možné modifikovať parameter cez dve tlačítka (8 a 9 obr. 6)
<b>MENU OK</b> 	Popis fungovania tlačítka (5 obr. 6) –Ponuka alebo Ok,
	Symbole, ktoré identifikujú režim funkcie v hodinovom programovaní
	Časové pásmo, ktoré identifikuje dobu fungovania pri odporúčanej a ekonomickej teplote na základe typu programovania (chladenie, kúrenie)
<b>AUTO</b>	Fungovanie s automatickým programom.
	Fungovanie s ručným programom
<b>DAY1 2 3 4 5 6 7</b>	Zobrazenie dňa v týždni

**Poznámka:** Niektoré symboly môžu nadobudnúť rozdielny význam podľa kontextu, viď. nasledujúce paragrafy pre identifikáciu aktivovaných funkcií pomocou niekoľkých súčasných ikon.

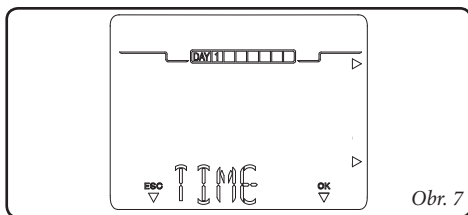
### 4. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

#### 4.1 Programovanie aktuálneho dňa a hodín

Zapnite chrono-termostat stlačením hlavného tlačítka do jednej z dostupných funkcií.

Stlačte tlačítko **PROG** pre vloženie času a režimu, tlačítko **OK** aby ste zmenili nastavenia. Po vložení režimu programovania, čas zabliká. Upravte hodinu a minúty stlačením tlačítek +/- a tlačítka **OK** na potvrdenie. Vyberte deň v týždni a potvrdte **OK**.

Akonáhle je regulácia ukončená, stlačte tlačítko **ESC**, aby ste opustili regulačný režim



Obr. 7

#### 4.2 Výber režimu prevádzky

Podľa vybraného funkčného režimu CRONO 7 vykonáva požiadavky užívateľa, zobrazením výsledkov na displeji. Stlačením tlačítka hlavného voliča (tlač. 6 obr.6) vyberú sa nasledujúce funkcie:

- Off (vypnúť)
- Anti-freeze; (protimrazová ochrana)
- Winter / Chiller (Zimný režim / Klimatizácia)

**Poznámka:** protimrazová funkcia je aktívna vo funkčných režimoch Anti-freeze alebo Winter.

- **Režim Off** . Protimrazová funkcia nie je v tomto režime aktívna (protimrazová funkcia pre kotol ostáva aktívna). CRONO 7 je vypnutý ale ostáva aktívny a z toho dôvodu časy a programy ostávajú zapamätané.
- **Pohot./protimrazový režim** (☼) V tomto režime môže kotol fungovať len v prípade požiadavky na protimrazovú ochranu. V tomto stave deň, čas, akékoľvek funkčné anomálie a izbová teplota sú zobrazené (obr.8)

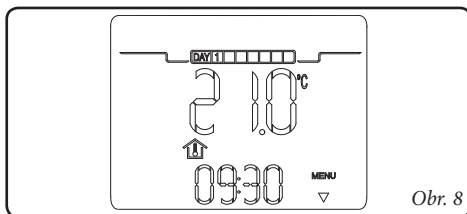
- **Zimný/Klimatizačný režim.**

- **Zimný režim** (❄)

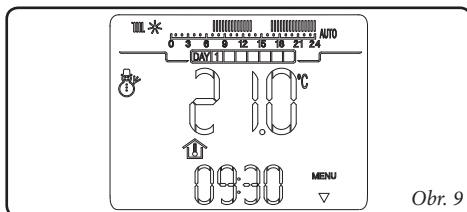
V zimnom režime je kotol aktivovaný pre ústredné kúrenie. V zimnom režime CRONO 7 môže fungovať v automatickom alebo ručnom režime. Čo sa týka popisu fungovania pozri kapitolu 5. Displej ukazuje deň a čas, izbovú teplotu a hodinové pásmo s denným programovaním časovača ústredného kúrenia spolu s príslušnými symbolmi (obr.9).

- **Režim klimatizácie** (♻)

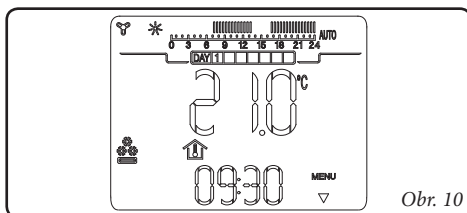
Je možné aktivovať CRONO 7 na riadenie klimatizácie pre chladenie prostredia (pre aktiváciu tejto funkcie, pozri par. 10.4). V režime „klimatizácia“ CRONO 7 môže fungovať v automatickom alebo ručnom režime. Čo sa týka popisu denným programovaním časovača klimatizácie spolu s príslušnými symbolmi (obr. 10).



Obr. 8



Obr. 9



Obr. 10

## 5. FUNKCIE ZIMNÉHO REŽIMU

S CRONO 7 v zimnom režime (♻), funkcia vykurovania je aktivovaná. Môžu byť vybrané dva hlavné funkčné režimy pre ústredné kúrenie: automatický alebo ručný. Okrem toho je možný potlačený automatický časový program.

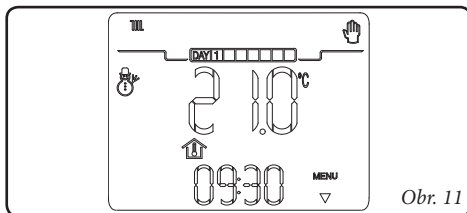
- Ručný (♻): izbová teplota je konštantne udržiavaná na hodnote nastavenej užívateľom, podľa jeho požiadaviek.
- Automatický (AUTO): izbová teplota je regulovaná vo dvoch úrovniach (komfortná a znížená) prostredníctvom programu nastaveného užívateľom.
- Automatický potlačený (blikajúca ♻): priestorová teplota je menená na základe momentálnej požiadavky, až do okamihu nasledujúceho prechodu medzi režimom komfortnej a zníženej teploty nastaveného pre automatický režim prevádzky.

### 5.1 Ručný režim

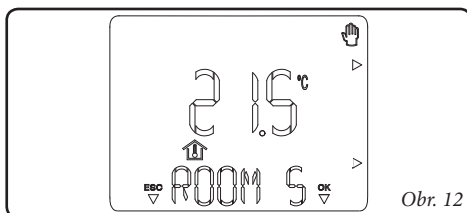
Stlačením tlačítka **AUTO** (♻) sa prechádza striedavo z automatického do ručného režimu.

Po nastavení režimu, sa rozsvieti na displeji ikona (♻) (obr. 11).

Aby ste nastavili požadovanú izbovú teplotu, stlačte tlačítko + / - a nastavená izbová teplota sa objaví na displeji (obr.12). Počkejte niekoľko sekúnd, aby sa nová hodnota uložila.



Obr. 11



Obr. 12



V ručnom režime je možné zvoliť akúkoľvek izbovú teplotu od +10°C do +35°C, ktorá bude konštantne udržiavaná až do nového nastavenia alebo prepnutia na iný prevádzkový režim

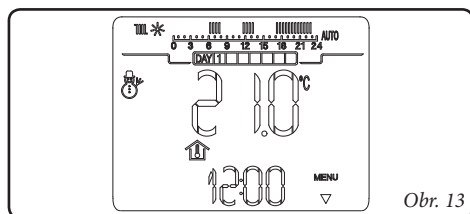
## 5.2. Automatický režim

CRONO 7 umožňuje automatickú funkciu, v ktorej časový program riadi izbovú teplotu v priebehu jednotlivých hodín dňa.

Požadovaná izbová teplota môže byť regulovaná na dvoch nezávislých úrovniach: komfortná (☼) a znížená (☾), prostredníctvom tlačítka (☼☾). Rozdelenie teplôt v priebehu dňa alebo týždňa je riadené časovým programovaním.

Stlačte tlačítko (AUTO ☼☾), kým sa nerozsvieti na displeji ikona AUTO

CRONO 7 je nastavený od výrobcu so štandardným programom, ktorý je uvedený v nasledujúcej tabuľke. Ak tento program nevyhovuje, je možné ho upraviť tak, ako je to popísané v príslušnej kapitole programovania.



Obr. 13

Dni	☼ 16°C	☼☾ 20°C
Pon - Pia (Deň 1 - 5)	od 23 do 6 od 8 do 11 od 13 do 17	od 6 do 8 od 11 do 13 od 17 do 23
So - Ne (Deň 6 - 7)	od 23 do 7	od 7 do 23

Obr. 14

**Poznámka:** Systém je navrhnutý pre prevádzkovanie na dvoch úrovniach teploty, a to komfortnej a zníženej, v závislosti na nastavenom časovom programe. To znamená, že sa môže kotol zapnúť aj počas prevádzky so zníženou teplotou, ak je nameraná priestorová teplota nižšia ako nastavená teplota.

## 5.3 Potlačený automatický režim

Ak v automatickom (AUTO) režime je izbová teplota zmenená stlačením tlačítiek + / -, potlačený automatický režim je aktivovaný (zobrazený zapnutím blikajúceho symbolu ☼☾). V tomto režime izbová teplota bude regulovaná na nastavenú hodnotu až do nasledujúcej fázy zapnutia alebo vypnutia nastaveného automatického programu. Potlačená automatická funkcia môže byť prerušená jednoduchým stlačením tlačítka AUTO ☼☾.

## 5.4 Protimrazová funkcia

Protimrazová funkcia má maximálnu prioritu pred akýmkoľvek iným nastavením. Keď izbová teplota klesne pod 5°C (nastaviteľná, pozri kapitolu špeciálne funkcie) vykoná sa požiadavka na vykurovanie. Táto situácia zotráva aktívna až kým nie je dosiahnutá zmena izbovej teploty o 0,6 °C čo zodpovedá nameranej teplote 5.6°C v priestore, kde je umiestnené diaľkové ovládanie CRONO 7.

## 6. FUKCIE REŽIMU KLIMATIZÁCIE

S CRONO 7 v režime klimatizácie (☼) je aktívna funkcia chladenia.

**Dôležité:** táto funkcia môže byť použitá len s priamym pripojením ku klimatizácii alebo pripojením na kotol.

Môžu byť vybrané dva funkčné režimy: automatický alebo manuálny, plus potlačený automatický režim.

- Ručný (☼): izbová teplota je konštantne udržiavaná na nastavenej hodnote užívateľom vždy, podľa jeho požiadaviek.
- Automatický (AUTO): izbová teplota je regulovaná vo dvoch úrovniach (komfortná a znížená) prostredníctvom programu nastaveného užívateľom.
- Potlačený automatický (☼ blikanie): priestorová teplota je menená na základe momentálnej požiadavky, až do okamihu nasledujúceho prechodu medzi režimom komfortnej a zníženej teploty nastaveného pre automatický režim prevádzky.

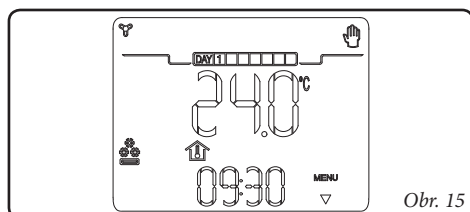
### 6.1 Ručný režim

Stlačením tlačítka AUTO (☼) sa prechádza striedavo z automatického do ručného režimu.

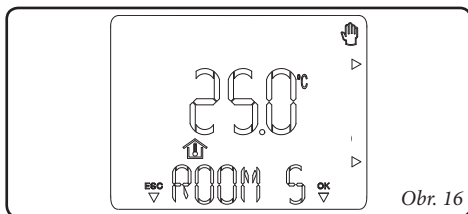
Po nastavení manuálneho režimu, ikona (☼) sa rozsvieti na displeji (obr. 15).

Aby ste nastavili požadovanú izbovú teplotu, stlačte tlačítka + / - a nastavená izbová teplota sa objaví na displeji (obr. 16). Počkajte niekoľko sekúnd, aby sa nová hodnota uložila.

V ručnom funkčnom režime je možné zvoliť akúkoľvek izbovú teplotu od +15°C do +40°C, ktorá bude konštantne udržiavaná až do nového nastavenia alebo prepnutia na iný prevádzkový režim.



Obr. 15



Obr. 16

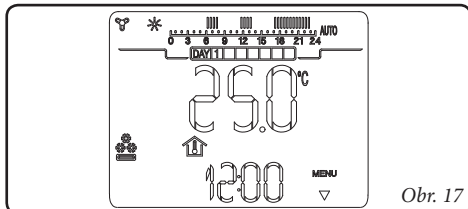
### 6.2 Automatický režim

CRONO 7 umožňuje automatickú funkciu, v ktorej časový program riadi izbovú teplotu v priebehu jednotlivých hodín dňa.

Požadovaná izbová teplota môže byť regulovaná na dvoch nezávislých úrovniach: komfortná (☼) a znížená (☾) prostredníctvom tlačítka (☼☾). Rozdelenie teplôt v priebehu dňa alebo týždňa je riadené časovým programovaním.

Stlačte tlačítka (AUTO ☼) kým sa nerozsvieti na displeji ikona AUTO

CRONO 7 je nastavený od výrobcu so štandardným programom ktorý je uvedený v nasledujúcej tabuľke. Ak tento program nevyhovuje, je možné ho upraviť tak, ako je to popísané v príslušnej kapitole programovania.





Obr. 17

Dni	☾ 16°C	☼☾ 20°C
Pon - Pia (Deň 1 - 5)	od 23 do 6 od 8 do 11 od 13 do 17	od 6 do 8 od 11 do 13 od 17 do 23
So - Ne (Deň 6 - 7)	od 23 do 7	od 7 do 23

Obr. 18

**Poznámka:** Systém je navrhnutý pre funkciu v dvoch teplotných úrovniach, a to komfortnej a zníženej, v závislosti na nastavenom časovom programe. To znamená, že sa môže kotol zapnúť aj počas prevádzky so zníženou teplotou, ak je nameraná priestorová teplota nižšia ako nastavená teplota.

### 6.3 Potlačený automatický režim

Ak v automatickom (WTC) režime je izbová teplota zmenená stlačením tlačítek + / -, potlačený automatický režim je aktivovaný (zobrazený zapnutím blikajúceho symbolu ). V tomto režime bude izbová teplota regulovaná na nastavenú hodnotu až do nasledujúcej fázy zapnutia alebo vypnutia nastaveného automatického programu. Potlačená automatická funkcia môže byť prerušená jednoduchým stlačením tlačítka **AUTO** .


## PROGRAMOVANIE CRONO 7

Programovanie CRONO 7 dovoľuje nastaviť/upraviť nasledujúce parametre:

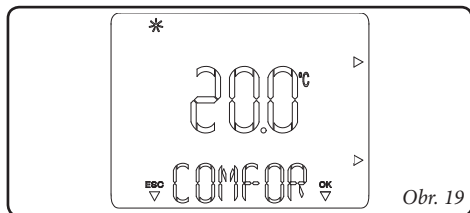
- komfortná a znížená teplota (odlišné pre režim „kúrenie“ a „klimatizácia“);
- denný/týždenný časový program (odlišný pre režim „kúrenie“ a „klimatizácia“).

### 7.1 Nastavenie komfortnej a zníženej izbovej teploty

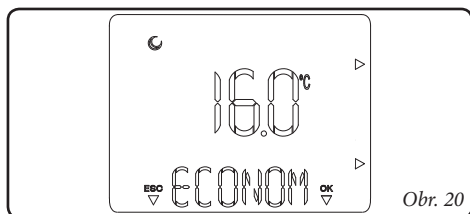
Dve teploty sú odlišné v závislosti či sú v „zimnom“ režime alebo v režime „klimatizácie“.

Stlačením tlačítka , sa striedavo zobrazia teploty „komfortná“ a „znížená“. Pre nastavenie parametra, stlačte tlačítka + / - aby ste nastavili teplotu podľa požiadaviek.

Aby ste potvrdili novú teplotu, stlačte tlačítka **OK**, aby ste vyšli bez ukladania modifikácií, stlačte tlačítka **ESC**




Obr. 19



Obr. 20

### 7.2 Časové programovanie prevádzky.

Stlačením tlačítka **PROG**  je možné vložiť programovacie okno časových období pre naprogramovanie izbových teplôt (ako aj nastavenie bežného času a dňa).

Stlačením tlačítko + / - položky ktoré môžu byť nastavené v ponuke sú zobrazené alternatívne.

V skutočnosti sú tu dva typy programov:

- **PR RIS:** program kúrenia
- **PR RAF:** program klimatizácie

Pomocou nasledujúcich bodov popísaných dolu, je možné vytvoriť alebo modifikovať vybraný časový program.

1) Stlačte tlačítka **PROG** , vyberte program aby ste ho upravili stlačením tlačítko + / -, vzápätí potvrdíte stlačením tlačítka **OK**.

2) Vyberte deň alebo skupinu dní stlačením tlačítko + / - a potvrdíte výber stlačením tlačítka :

- Pondelok, utorok, streda... nedeľa (individuálny deň)
- Mon - Fri (od pondelka do piatku)
- Sat - Sun (od soboty do nedele)
- Mon - Sat (od pondelka do soboty)
- Mon - Sun (od pondelka do nedele)

3) Nastavte čas fungovania s komfortnou a zníženou teplotou. Do 24 hodín je možné definovať maximum 4 časových období s komfortnou teplotou, z ktorých každé je charakterizované zapnutím a vypnutím času.

Minimálna variácia zapnutia a vypnutia času je 30 minút.

4) Nastavte prvé obdobie fungovania s komfortnou teplotou (ON 1) naznačenou hore a zapnite čas v dolnej časti. Stlačte tlačítka + / - aby ste upravili čas zapnutia a stlačte tlačítka **OK** aby ste ho zaznamenali. V tomto bode, prejdite na nasledujúce obdobie fungovania s komfortnou teplotou (OFF) naznačenou hore a vypnite čas v dolnej časti. Stlačte tlačítka + / - aby ste upravili čas vypnutia a stlačte tlačítka **OK** aby ste ho zaznamenali.

Keď bola definovaná prvá fáza, prejdite automaticky na ďalšie fázy fungovania pri komfortnej

a zníženej teplote za účelom programovania. To znamená zopakovanie v predchádzajúcich vyššie popísaných bodov vo fáze 4. Sekvencie stavov On (zapnuté) a Off (vypnuté) musia byť vždy postupné. Napríklad nie je možné nastaviť „OFF 2“ na 13.30 a „ON 3“ na 11.00. Akonáhle bol naprogramovaný deň alebo skupina dní, postupujte rovnakým spôsobom pre ostávajúce dni a zvyšné programy.

**Poznámka:** ak je použité zapnutie len 3 krát, nastavte štvrté zapnutie a vypnutie času na 24.

**Poznámka:** v podmienkach automatického fungovania (AUTO) displej ukáže 24 hodinové pásmo indikujúce rozdielne časové fázy s komfortnou alebo zníženou teplotou



☾ 0 3 6 9 12 15 18 21 24 . Prítomnosť zarážky na časovom pásme odpovedá fungovaniu v režime komfort.

## 8. DIAGNOSTIKA A PORUCHY

### 8.1 Poruchy

CRONO 7 riadi svoj vlastný stav fungovania, signalizovania porúch.

Kód	Popis
ERR>TP	Chyba pri snímaní izbovej teploty alebo nameraná hodnoty mimo rozsah (pod 0°C alebo nad 50°C).

## 9. ŠPECIÁLNE FUNKCIE

Stlačením tlačítka MENU, sa dostanete na menu, ktoré umožňuje vykonať personalizovanie prevádzky CRONO 7, podľa vlastných špecifických potrieb.

Pre prechádzanie zoznamom, stlačte tlačítka + / - a stlačte tlačítko OK aby ste vybrali požadovanú funkciu.

### 9.1 LINGUA / LANGUG (výber jazyka)

Je možné vybrať jazyk fungovania CRONO 7. Je možné vybrať z talianskeho (ITA ako je uvedené štandardne) a anglického (ENG).

**Poznámka:** CRONO 7 je nastavený zo závodu v taliančine, postupujte nasledovne na prechod na angličtinu:

- Stlačte tlačítko MENU.
- Posuňte zoznam parametrov stlačením tlačítok + / - až do dosiahnutia "LINGUA".
- Stlačte tlačítko OK aby ste vybrali funkciu.
- Vyberte "ENG" stlačením tlačítok + / - .
- Potvrďte výber použitím tlačítka OK.

### 9.2 REGOLZ / REGULT

#### (Riadenie regulačného parametra)

Umožňuje prispôsobiť parametre fungovania CRONO 7:


- DIMENS / BUILDG (rozmery a inercia budo-  
vy) nastaviteľné od 1 do 20 so štandardným nastavením na 10. Stanovuje reakčnú rýchlosť systému v závislosti na type nainštalovaného zariadenia.

Napríklad:

Hodnota	Typ systému
5	Zariadenie s nízkou tepelnou zotrvačnosťou
10	Zariadenie normálnych rozmerov s radiátormi
20	Zariadenie s vysokou tepelnou zotrvačnosťou (napr. podlahové vykurovanie)

### 9.3 VACANZ / HOLIDY (prázdninový program)

Je možné definovať počet dní (od 1 do 99), počas ktorých systém deaktivuje funkciu vykurovania. Hodnota je znížená každú poľnoc v deň zmeny. Po uplynutí nastavených dní (počítadlo

dosiahne 0), predtým aktívne funkcie budú znovu obnovené. Aktivácia prázdninovej funkcie je indikovaná blikaním ikony  a počtom zostávajúcich dní.


Prázdninová funkcia môže byť deaktivovaná stlačením tlačítka **AUTO** .

V prípade diaľkovej aktivácie z telefonického ovládania, bude kotol spustený s nastaveniami od telefonického vladania, pričom opustí prázdninový program.

**Poznámka:** v režime „Prázdniny“ však bude protimrazová funkcia aktívna.

#### 9.4 REMOTE (telefonické ovládanie)

Dovoľuje nastaviť fungovanie CRONO 7 určitým spôsobom, v prípade diaľkovej aktivácie, funguje s automatickým časovým programom ak je nastavené v AUTO. Naopak, funguje v nepretržitej komfortnej teplote (bez časového programu) ak je nastavený na ON.

V prípade aktivácie, sa zobrazuje blikajúca ikona .

**Upozornenie:** keď CRONO 7 je nastavené na funkciu klimatizácia  telefonická aktivácia nie je k dispozícii.

#### 9.5 INFORMÁCIE

Stlačte tlačítko **MENU** a posúvajte zoznam parametrov, až kým sa neobjaví „INFO“. Stlačením tlačítka **OK** sa otvorí ponuka, ktorá dovoľuje overiť stav fungovania CRONO 7. Ak nie je k dispozícii nejaká hodnota, zobrazí sa „-“. Stlačte tlačítko +/- opakovane aby ste posunuli zoznam.

Aby ste išli späť na režim normálneho fungovania, stlačte tlačítko **ESC** alebo počkajte 60 sekúnd.

Parametre, ktoré môžu byť zobrazené sú uvedené dolu:

- **MANUTZ:** zostávajúce dni pred periodickou údržbou.
- **FW VERS:** Displej ukazuje verziu firemného softwaru CRONO 7..

#### 9.6 CODE

Pre použitie tejto funkcie pozri kapitolu „Funkcie chránené kódom“.

#### 9.7 Resetovanie CRONO 7

Resetovanie CRONO 7 je možné vykonať 2 spôsobmi:

- stlačením tlačítka **RESET** (poz. 3 obr. 6) je vykonané resetovanie systému bez zmeny programovania času a týždenného programovania.
- súčasným stlačením tlačidiel **RESET** (poz. 3 obr.6) a **ESC** (poz. 1 obr. 6) sa obnovia výrobné nastavenia zariadenia.

## 10. KÓDOM CHRÁNENÉ FUNKCIE (CODE)

Ide o nastavenia vyššieho stupňa (vyhradené pre servisného technika) a pre prístup na tieto funkcie je potrebné zadať štvormiestny kód.

Stlačte tlačítko **MENU** a posúvajte zoznam parametrov až kým sa neobjaví "CODE", stlačte tlačítko **OK** a vložte štvormiestny kód použitím tlačítok **+ / -** a potvrdte ich stlačením tlačítka **OK**.

Po zadaní kódu je možné zobrazíť a upraviť nasledujúce funkcie.

### 10.1 AMB (izbový snímač – zapnutý/vypnutý alebo Modulačný režim fungovania)

Dovoľuje aktivovať alebo deaktivovať sondu snímania priestorovej teploty v CRONO 7. Na základe nastaveného parametra, bude možné nastaviť nasledujúce možnosti:

- **AMB** nastavené na **ON**: (štandardná hodnota); je možné zvoliť korekciu snímanej hodnoty sondy priestorovej teploty.
- **AMB** nastavené na **CR**: hodnota snímaná sondou priestorovej teploty môže byť korigovať v rámci rozsahu  $+ 3.0$  až  $- 3.0^{\circ}\text{C}$ .
  - **MODUL (On / Off –zapnuté/vypnuté Modulačné fungovanie)**: dovoľuje nastavenie fungovania CRONO 7 On/Off alebo Modulácie. Nastavením na On je aktivovaná modulačná funkcia, ktorá garantuje väčšiu presnosť riadenia izbovej teploty a z toho dôvodu zlepšuje komfort. Aktivácia kotla bude závisieť na izbovej teplote, ale taktiež na tepelnej zotrvačnosti systému (nastavenie cez parameter "DIMENS"). Ako výsledok - kotol bude v cykloch on/off, v ktorých cyklus zapnutia je dlhší, nižšia izbová teplota, s ohľadom na toto nastavenie v DIMENS. Nastavením na OFF je deaktivovaná modulačná funkcia. Regulácia bude len v závislosti na izbovej teplote.
- **AMB** nastavené na **OFF**: sonda snímania priestorovej teploty nebude funkčná, systém

funguje len podľa nastaveného časového programu.

### 10.2 ANTIGL (úroveň protimrazovej funkcie)

Dovoľuje nastaviť priestorovú teplotu pre aktiváciu protimrazovej funkcie. Môže byť regulovaná od  $0^{\circ}\text{C}$  do  $10^{\circ}\text{C}$  a je nastavená na  $5^{\circ}\text{C}$  ako štandard.

### 10.3 MANUTZ (programovaná údržba)

Nastavte interval pre periodickú údržbu (môže byť nastavený od 6 do 24 mesiacov alebo „Off“ - vypnutý). Keď sa nastavila doba, po jej uplynutí sa zobrazí telefónne číslo (zadá pri uvádzaní do prevádzky servisný technik), ktoré užívateľ musí kontaktovať, pre potvrdenie ročnej prehliadky.

### 10.4 CHILLER (klimatizácia)


Dovoľuje nastaviť CRONO 7 na riadenie klimatizácie.

### 10.5 HYSTERÉZIA

Určuje veľkosť odchýlky (citlivosť) od požadovanej teploty priestoru, pri ktorej bude deaktivovaný pokyn na kúrenie. Je možné vybrať hodnotu od  $0.1 \div 0.6^{\circ}\text{C}$ .

Poznámka: tento parameter je aktívny len v režime fungovania ON/OFF (pozri par. 10.1).

## 11. VÝMENA BATÉRIÍ

Keď sa ukáže symbol  na displeji CRONO 7, batérie CRONO 7 musia byť vymenené, tak ako je popísané dolu:

- otvorte dvierka (poz. 1 obr. 3), vymeňte batérie (poz. 5 obr. 3).

## 12. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- CHRONO rozmery (DxVxŠ): ..... 142 x 103 x 31
- Napájací zdroj ..... 2 x 1.5 V, AA batérie
- Fungovanie izbovej teploty: ..... 0 až +40°C
- Teplota skladovania: ..... -10 až +50°C
- Stupeň ochrany podľa EN 60730: ..... II
- Stupeň ochrany podľa EN 60529: ..... IP 20
- Technika zapojenia: ..... 2 nepolarizované vodiče
- Ma. dĺžka napájacieho kábla: ..... 50 m (s káblom 2x0.75mm<sup>2</sup>) (0.5 mm<sup>2</sup> min ÷ 1.5 mm<sup>2</sup> max)
- Presnosť indikácie izb. teploty: ..... +/- 0.5°C pri 25°C\*
- NTC izbový snímač teploty: ..... 50 k ohm pri 25°C
- Odchýlka hodinovej indikácie ..... +/- 15 minút/rok

\* = indikácia izbovej teploty môže byť ovplyvnená bodom inštalácie CRONO 7 (napr. horúcou stenou, studenou stenou, výškou od zeme, atď.).

## 13. VÝROBNÉ NASTAVENIA

- Stav fungovania ..... Off
- Program fungovania ..... Ručný
- Komfortná priestorová teplota pri ÚK ..... 20.0°C
- Znížená priestorová teplota pri ÚK ..... 16.0°C
- Komfortná priestorová teplota pri klimatizácii ..... 25.0°C
- Znížená priestorová teplota pri klimatizácii ..... 40.0°C
- Izbová teplota v ručnom režime ..... 20.0°C
- Protimrazová ochrana ..... 5.0°C
- Režim "Prázdniny" ..... VACANZ = OFF
- Tepelná zotrvačnosť budovy ..... DIMENS = 10
- Sonda snímania priestorovej teploty ..... AMB = ON
- Korekcia snímania ..... AMB CR = 0.0°C
- klimatizácia ..... CHILL = OFF
- Hysterézia ..... HYSTER = 0,3°C
- Modulácia ..... MODUL = OFF
- Telefónne riadenie ..... REMOTO = ON
- Jazyk: ..... LINGUA = ITA (taliansky)



V prípade inovácie výrobkov si výrobca vyhradzuje právo technických zmien bez predošlého upozornenia. Aktuálne technické údaje sú k dispozícii na uvedených kontaktoch. Uvedené údaje sa vzťahujú na nové výrobky, ktoré sú riadne inštalované a používané v súlade s platnými predpismi.

Počas životnosti výrobkov je ich funkcia ovplyvňovaná vonkajšími faktormi, ako napr. tvrdosť vody, atmosférické vplyvy, usadeniny v rozvoде atď.

Poznámka: Doporučujeme vykonávať pravidelnú údržbu a servisné prehliadky.



#### SLUŽBA ZÁKAZNÍKOM



Telefón:   
032 2850 100



Fax:   
032 6583 764

Zákaznícka linka: 0850 003 850  
www.immergas.sk e-mail: immergas@immergas.sk

**IMMERGAS, s.r.o., Zlatovská 2195, 911 05 Trenčín**